



Vlaams
Parlement

ingediend op **832** (2015-2016) – Nr. 1
17 juni 2016 (2015-2016)

Ontwerp van decreet

houdende instemming
met de wijzigingen van de Bijlagen II en III
bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992
inzake de bescherming van het marien milieu
van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan,
aangenomen te Oostende op 29 juni 2007

INHOUD

Memorie van toelichting	3
Voorontwerp van decreet.....	7
Advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen	11
Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen	15
Advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen.....	21
Advies van de Raad van State	25
Ontwerp van decreet.....	31
Bijlage: Franse tekst en Nederlandse vertaling van de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992	35

MEMORIE VAN TOELICHTING

A. Algemene toelichting**1. Samenvatting**

Dit ontwerp van decreet beoogt de instemming van het Vlaams Parlement met de wijzigingen van de bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007.

De wijzigingen hebben een gemengd federaal/gewestelijk karakter, net als het OSPAR-verdrag (OSPAR: verdragen van Oslo en Parijs) zelf. Dit werd besloten door de Werkgroep Gemengde Verdragen, een adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid op 20 november 2007. Dit betekent dus dat het zowel over federale bevoegdheden als bevoegdheden van de gewesten gaat.

2. Situering

Om de opwarming van de aarde te kunnen beperken tot 2°C, internationaal aanvaard als doelstelling, heeft de Europese Unie zich geëngageerd om haar eigen broeikasgasemissies voor 2020 met minimaal 20% terug te dringen.

Binnen de internationale gemeenschap groeit de overtuiging dat een tussentijdse oplossing voor de uitstoot van broeikasgassen, in afwachting van een koolstof-arme economie op basis van hernieuwbare energiebronnen, gedeeltelijk ligt in de overbruggingstechnologie van carbon capture and storage (CCS: CO₂-afvang en -opslag). Deze technologie komt erop neer dat koolstofdioxide (CO₂) eerst wordt afgevangen uit een elektriciteitscentrale of uit een industriële puntbron, en nadien per pijpleiding of per schip wordt getransporteerd naar een locatie waar het geïnjecteerd wordt in geschikte diepe aardlagen om daar voor onbeperkte duur geologisch opgeslagen te worden.

Voor de CO₂-uitstoot uit de energie-intensieve industrie is CCS mogelijks zelfs meer dan louter een overbruggingstechnologie: vermits sommige productieprocessen nu eenmaal steunen op fossiele brandstoffen, bieden hernieuwbare energiebronnen hier niet altijd een alternatief. CCS vormt bij deze productieprocessen voorlopig het enige alternatief voor het uitstoten van CO₂ in de atmosfeer.

Hoewel ook een aantal gebieden in het Kempisch Bekken en in Wallonië voor CO₂-opslag in aanmerking zouden kunnen komen (diepe zoutwatervoerende lagen en onontgonnen steenkoollagen), liggen op korte en middellange termijn veruit de grootste mogelijkheden voor de geologische opslag van CO₂ in de uitgeputte olie- en gasvelden onder het Nederlandse, Britse en Noorse deel van de Noordzee. In het Belgische deel van de Noordzee is er immers geen opslagcapaciteit voorhanden. Export van CO₂ naar het Nederlandse, Britse of Noorse deel van de Noordzee is dan ook geen vergezocht scenario.

Om deze potentiële opslaglocaties te kunnen omvormen tot effectieve opslaglocaties moeten echter heel wat hinderissen genomen worden, waaronder ook juridische. Het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan, en dus ook de delen van de Noordzee waarin potentiële CO₂-opslaglocaties liggen, valt immers onder het regime van het OSPAR-verdrag, het Verdrag inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan. Zoals dit verdrag tot 2007 was ingesteld, diende de opslag van CO₂ in de mariene geologische formaties beschouwd te worden als dumping en als vervuiling door een offshorebron. In die

hoedanigheid was er een tweevoudig verbod van toepassing op dit type van activiteiten.

Om dit principiële verbod weg te werken, maar om tegelijkertijd een maximale bescherming te bieden aan het mariene milieu in het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan, werden in 2007 de volgende acties ondernomen:

- de bijlagen II en III van het OSPAR-verdrag zijn gewijzigd om het principiële verbod op de opslag van CO₂ op te heffen;
- de OSPAR-commissie heeft zich in de beslissing 2007/1 uitgesproken tegen de opslag van CO₂ in de waterkolom en op de zeebodem (in voorliggend dossier gaat het echter om geologische opslag, dus onder de zeebodem);
- de bescherming van het mariene milieu ten aanzien van de opslag van CO₂ is behartigd door beslissing 2007/2 van de OSPAR-commissie. Deze beslissing verbindt er de vergunnende overheid onder meer toe de OSPAR-richtlijnen betreffende de risicobeoordeling en het risicobeheer bij de opslag van CO₂ in de geologische formaties te respecteren.

De federale wetgever zette binnen het Belgische staatsbestel als eerste de stap om in te stemmen met de wijzigingen aan het OSPAR-verdrag (instemmingswet bekrachtigd en afgekondigd op 1 september 2012).

Naast de wijzigingen aan het OSPAR-verdrag, waardoor de juridische belemmeringen voor de offshore geologische opslag van CO₂ in de noordoostelijke Atlantische Oceaan worden weggewerkt, ligt ook een wijziging aan artikel 6 van het Protocol van Londen (Protocol van 1996 bij het Verdrag inzake de voorkoming van verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten van afval en andere stoffen van 1972) op tafel, waardoor offshore-export (offshore grensoverschrijdend transport) van CO₂ mogelijk zou worden. Ook voor die wijziging werd een ontwerp van instemmingsdecreet opgesteld. Wat dit laatste dossier betreft, speelt het Vlaamse Gewest de rol van voortrekker binnen het Belgische staatsbestel.

3. Inhoud van de wijzigingen van bijlagen II en III van het OSPAR-verdrag

De wijziging aan bijlage II van het OSPAR-verdrag bestaat uit de toevoeging van een item aan de lijst met uitzonderingen op het verbod op dumping. Dit item betreft koolstofdioxidestromen. Dit is een voorwaardelijke uitzondering, gekoppeld aan de volgende voorwaarden:

- de opslag gebeurt in ondergrondse geologische formaties;
- de stroom omvat een overweldigende hoeveelheid CO₂;
- geen afvalstoffen of andere stoffen zijn toegevoegd om zich daarvan te ontdoen;
- de opslag heeft een permanent karakter en zal niet leiden tot significante negatieve effecten op het leefmilieu, de menselijke gezondheid en het rechtmatige gebruik van de zee.

De wijziging aan bijlage III van het OSPAR-verdrag creëert een vergelijkbare uitzondering, maar dan wat betreft de vervuiling door offshorebronnen. Bovendien moet een dergelijke activiteit aan een vergunning onderworpen worden.

4. Opportuniteit voor Vlaanderen

Het is opportuun dat ook Vlaanderen de wijzigingen van de bijlagen II en III van het OSPAR-verdrag aanvaardt. Zoals hierboven aangegeven, is de toepassing van CCS in België (en de daarmee samenhangende terugdringing van de CO₂-uitstoot) op korte en middellange termijn niet mogelijk zonder de geologische opslag van CO₂ in lege olie- en gasvelden onder de Noordzee. Alvast in het Antwerpse havengebied wordt momenteel de mogelijkheid onderzocht van een grensoverschrijdend project waarbij CO₂ uit de Antwerpse haven deels zou getransporteerd worden

naar opslaglocaties onder het Britse, Nederlandse of Noorse deel van de Noordzee om daar geologisch opgeslagen te worden.

Doordat België/Vlaanderen voor CCS-projecten op de korte en middellange termijn afhankelijk is van buitenlandse opslaglocaties, en de meest realistische CO₂-opslagmogelijkheden zich op de korte en middellange termijn in het Britse, Noorse en Nederlandse deel van de Noordzee bevinden, is het essentieel dat offshore-opslag van CO₂ mogelijk wordt, en wel zo snel mogelijk. Zonder de inwerkingtreding van de wijzigingen van de bijlagen II en III van het OSPAR-verdrag is een grensoverschrijdend CCS-project met opslag van Belgisch/Vlaams CO₂ in opslaglocaties in het Britse, Noorse of Nederlandse deel van de Noordzee niet mogelijk.

Ook de Europese Commissie zag recent nog in haar mededeling 'Stappenplan Energie 2050' en in haar mededeling 'Routekaart naar een concurrerende koolstofarme economie 2050' een cruciale rol weggelegd voor CCS. De geologische opslag van CO₂ werd al geregeld door richtlijn 2009/31/EG. Deze richtlijn heeft al het verbod op CO₂-transport dat gold onder de Europese verordening 1013/2006 inzake de overbrenging van afvalstoffen opgeheven. In overwegingen 12 en 14 van richtlijn 2009/31/EG wordt expliciet verwezen naar het OSPAR-verdrag, en naar het opheffen van de daarin vervatte juridische belemmeringen voor CCS. In zekere zin rust er, via de goedkeuring van richtlijn 2009/31/EG, op elke EU-lidstaat de plicht om mee te werken aan het mogelijk maken van offshore geologische opslag van CO₂ als deze geschiedt onder de voorwaarden van de CCS-richtlijn.

Het (voor)ontwerp van instemmingsdecreet en de daarmee samenhangende wijzigingen aan het OSPAR-verdrag werken alleen de bestaande juridische belemmeringen weg voor de offshore geologische opslag van CO₂ in het noordoostelijke deel van de Atlantische Oceaan, zonder dat er sprake is van het opleggen van een verplichting aan de verdragsstaten om CO₂ offshore op te slaan. Als een verdragsstaat CO₂ offshore opslaat, moet het dat doen met inachtneming van de voorwaarden uit het aangepaste OSPAR-verdrag. Deze voorwaarden vormen een afspiegeling van de voorwaarden inzake CO₂-opslag uit richtlijn 2009/31/EG inzake de geologische opslag van koolstofdioxide, in het Vlaamse Gewest omgezet via het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond en via het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2011 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, zoals gewijzigd door het besluit van de Vlaamse Regering van 6 juni 2014.

In het Belgische deel van de Noordzee bevinden er zich geen geologische structuren die geschikt zijn voor de geologische opslag van CO₂, wat trouwens onder de bevoegdheid van de federale overheid zou vallen.

De wijzigingen aan het OSPAR-verdrag hebben niet tot gevolg dat het Vlaamse Gewest zijn regelgeving, beleid of praktijk moet aanpassen.

5. Ontvangen adviezen

5.1. Advies SARiV

Bij brief van 17 juni 2015 heeft de SARiV (Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen) gemeld geen formeel advies uit te brengen. De motivering luidt dat het Vlaamse regeerakkoord 2014-2019 de opheffing voorziet van deze adviesraad, en dat de raad om die reden bij zijn laatste plenaire vergadering van 22 september 2014 besloten heeft zijn adviesverlening stop te zetten.

5.2. *Advies Minaraad*

Bij brief van 1 juli 2015 heeft de Minaraad (Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen) gemeld geen advies uit te brengen, gezien het om een verdragstekst gaat waarover de onderhandelingen afgesloten zijn.

5.3. *Advies SERV*

Bij brief van 29 juni 2015 heeft de SERV (Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen) gemeld geen advies te formuleren uit selectiviteitsoverwegingen en omwille van de beperkte beleidsimpact.

5.4. *Advies Raad van State*

De Raad van State, afdeling Wetgeving, bracht op 29 september 2015 zijn advies inzake dit dossier uit.

In randnummer 2 van zijn advies merkt de Raad van State op dat de Nederlandse vertaling die bij de adviesvraag is gevoegd, die is van het Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden en verschilt van de Nederlandse vertaling zoals die op het federale niveau is aangenomen.

Omwille van de eenvormigheid en de duidelijkheid in de regelgeving kan de Raad van State instemmen met de suggestie van de gemachtigde om de vertaling uit het Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden te vervangen door de Nederlandse vertaling die al eerder in het senaatsdossier is opgenomen.

De Nederlandse vertaling uit het senaatsdossier wordt bij deze ingevoegd en heeft de vertaling uit het Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden vervangen.

B. Toelichting bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Artikel 2 strekt ertoe gevolg te geven aan de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

VOORONTWERP VAN DECREET



Ontwerp van decreet houdende instemming met de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed en de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

ADVIES VAN DE STRATEGISCHE ADVIESRAAD
INTERNATIONAAL VLAANDEREN

**STRATEGISCHE ADVIESRAAD
INTERNATIONAAL VLAANDEREN**

Boudewijnlaan 30 bus 81, 1000 Brussel
T: +32 2 553 01 81
F: + 32 2 553 50 76
sariv@iv.vlaanderen.be
<http://www.sariv.be>

Aan mevrouw Joke Schauvliege
Vlaams minister van Omgeving,
Natuur en Landbouw
Koning Albert II-laan 20 bus 1
1000 BRUSSEL

uw bericht van 17 juni 2015	uw kenmerk K37/20150617-9881	ons kenmerk /	bijlagen /
vragen naar / e-mail freddy.evans@iv.vlaanderen.be	telefoonnummer 02 553 01 11	datum 17 juni 2015	

Betreft: Advies over het voorontwerp van decreet houdende instemming met de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan

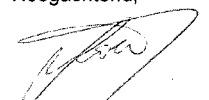
Mevrouw de minister,

De Vlaamse regering hechtte tijdens haar vergadering van 12 juni 2015 haar goedkeuring aan het voorontwerp van decreet houdende instemming met de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007, volgens de gewone procedure. Zij verzocht u hierover het advies in te winnen van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (hierna: "de Raad"). Wij ontvingen uw adviesaanvraag op 17 juni 2015.

Het Vlaams regeerakkoord 2014-2019 voorziet de opheffing van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen. Tijdens zijn laatste plenaire vergadering van 22 september 2014 heeft de Raad daarom besloten zijn adviesverlening stop te zetten.

Het decreet tot oprichting van de Raad bepaalt dat de Vlaamse Regering verplicht is advies te vragen over (i) voorontwerpen van decreet m.b.t. regelgeving op het vlak van buitenlands beleid, internationaal ondernemen, internationale samenwerking en toerisme, en (ii) ontwerpen van besluit van de Vlaamse Regering m.b.t. buitenlands beleid, internationaal ondernemen, internationale samenwerking en toerisme die van strategisch belang zijn. Hoewel dit decreet nog niet is aangepast, wenst de Raad over het voorliggend dossier geen formeel advies uit te brengen.

Hoogachtend,



Prof. Dr. Jan Wouters
Voorzitter



Freddy Evens
Secretaris

ADVIES VAN DE SOCIAAL-ECONOMISCHE RAAD VAN VLAANDEREN



Advies

Instemmingsdecreet aanpassing OSPAR-verdrag

Brussel, 29 juni 2015

Adviesvraag: voorontwerp van decreet houdende instemming met de wijzigingen van de bijlagen II en III bij het verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007

Adviesvrager: Joke Schauvliege - Vlaams minister van Omgeving, Natuur en Landbouw

Ontvangst adviesvraag: 17 juni 2015

Adviestermijn: 30 dagen

Decretale opdracht: SERV-decreet 7 mei 2004 art. 11 (overlegfunctie)

Goedkeuring raad: 29 juni 2015

Mevrouw Joke Schauvliege
Vlaams minister van Omgeving,
Natuur en Landbouw
Koning Albert II-laan 20 bus 1
1000 BRUSSEL

contactpersoon
Annick Lamote
alamote@serv.be

ons kenmerk
SERV_20150629_aanpassing OSPAR-verdrag_ADV

Brussel
29 juni 2015

Adviesvraag aanpassing OSPAR-verdrag

Mevrouw de minister,

Op 17 juni 2015 vroeg u de SERV om advies over het voorontwerp van decreet houdende instemming met de wijzigingen van de bijlagen II en III bij het verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007.

De SERV besliste vanuit selectiviteitsoverwegingen en omwille van de beperkte beleidsimpact om hierover geen advies te formuleren.

Hoogachtend

Pieter Kerremans
administrateur-generaal

Caroline Copers
voorzitter

ADVIES VAN DE MILIEU- EN NATUURRAAD VAN VLAANDEREN



Mevrouw Joke Schauvliege
Vlaams minister van Omgeving, Natuur en
Landbouw
Koning Albert II-laan 20 bus 1
1000 Brussel

Datum: 1 juli 2015
Uw ref.: K37/20150617-9879
Onze ref.: 01.M6/2014/393
Te bereiken Jan.verheeke@minaraad.be / 02 558 01 37
Betreft: Voorontwerp van decreet houdende instemming met de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007

Mevrouw de minister,

Op 17 juni 2015 ontving de Minaraad de in rand vermelde adviesvraag. Het Dagelijks Bestuur heeft van de deze adviesvraag akte genomen. Het Dagelijks Bestuur besloot om niet in te gaan op deze adviesvraag omdat het om een verdragstekst gaat waarover de onderhandelingen afgesloten zijn. Er is op het eerste zicht geen direct belang voor de Minaraad of zijn raadsleden om te adviseren.

Met vriendelijke groeten,

Jan Verheeke
Secretaris

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE



RAAD VAN STATE

afdeling Wetgeving

advies 57.966/1
van 29 september 2015

over

een voorontwerp van decreet ‘houdende instemming met de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007’

Op 22 juli 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 7 september 2015, en nogmaals verlengd tot 29 september 2015,^(*) een advies te verstrekken over voorontwerp van decreet ‘houdende instemming met de wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007’.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 23 september 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine BAMS, eerste auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 september 2015.

*

^(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege wordt verlengd met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt ertoe het Vlaams Parlement te laten instemmen met de wijzigingen van de bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 ‘inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007’ (OSPAR-verdrag). De betrokken wijzigingen werken de bestaande juridische belemmeringen weg voor de *offshore* geologische opslag van CO₂ in het noordoostelijke deel van de Atlantische Oceaan zonder dat de verdragstaten worden verplicht om CO₂ *offshore* op te slaan.

2. De Nederlandse vertaling die bij de adviesaanvraag is gevoegd is die van het *Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden* en verschilt van de Nederlandse vertaling zoals die op het federale niveau is aangenomen.¹ Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd verduidelijkte de gemachtigde:

“Volgens het OSPAR-verdrag zijn de Franse en de Engelse versies van de aangenomen teksten gelijk authentiek.

In het dossier zit momenteel de vertaling die werd gepubliceerd in het *Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden* (jaargang 2008, nr. [203]). Daarbij werd uit het oog verloren dat deze tekst afweek van de tekst met Nederlandse vertaling die deel was van het in 2012 in de Belgische Senaat ingediende dossier (Senaat, zitting 2011-2012, stuk 5-1573/1, blz. 5). In het aangehaalde document van de Senaat is de authentieke Franse versie opgenomen. Bij nadere lezing lijkt de Nederlandse vertaling in de versie van de Belgische Senaat beter aan te sluiten bij de Franse en Engelse versies en een meer in ons land gebruikelijke terminologie te hanteren. Het is aangewezen dat de Franse versie en de Nederlandse vertaling uit het senaatsdossier ook in het dossier bestemd voor het Vlaamse parlement worden ingevoegd.”

Ter wille van de eenvormigheid en de duidelijkheid in de regelgeving kan worden ingestemd met de suggestie van de gemachtigde om de vertaling die is bekendgemaakt in het *Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden* te vervangen door de Nederlandse vertaling die al eerder in het senaatsdossier is opgenomen.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

¹ De federale instemmingsakte met betrekking tot de betrokken wijzigingen van de bijlagen II en III bij het OSPAR-verdrag werd op 1 september 2012 bekrachtigd en afgekondigd.

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed en de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 3 juni 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

BIJLAGE:

Franse tekst en Nederlandse vertaling van de wijzigingen
van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992

AMENDEMENTS DE LA CONVENTION

pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est.

Dans l'annexe II à la Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, l'article 3, § 2, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« (f) les flux de dioxyde de carbone résultant des processus de capture du dioxyde de carbone en vue de son stockage, dans la mesure où :

- i. les rejets se font dans une structure géologique située dans le sous-sol;
- ii. les flux sont principalement constitués de dioxyde de carbone. Ils sont susceptibles de contenir des substances associées accidentelles, dérivées du matériau d'origine et des processus de capture, de transport et de stockage utilisés;
- iii. aucun autre déchet ni aucune autre substance ne sont ajoutés en vue de rejeter ces déchets ou ces autres substances;
- iv. ils sont destinés à être confinés de manière permanente dans ces structures et n'entraîneront pas d'effets contraires pour le milieu marin, la santé de l'homme et les autres utilisations légitimes de la zone maritime. »

Dans l'annexe III à la Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, l'article 3 est complété par les paragraphes 3 et 4 rédigés comme suit :

« 3. L'interdiction à laquelle il est fait référence au paragraphe 1^{er} du présent Article ne s'applique pas aux flux de dioxyde de carbone résultant des processus de capture du dioxyde de carbone en vue de son stockage, dans la mesure où :

- (a) les rejets se font dans une structure géologique située dans le sous-sol;
- (b) les flux sont principalement constitués de dioxyde de carbone. Ils sont susceptibles de contenir des substances associées accidentelles, dérivées du matériau d'origine et des processus de capture, de transport et de stockage utilisés;
- (c) aucun autre déchet ni aucune autre substance ne sont ajoutés en vue de rejeter ces déchets ou ces autres substances;
- (d) ils sont destinés à être confinés de manière permanente dans ces structures et n'entraîneront pas d'effets contraires pour le milieu marin, la santé de l'homme et les autres utilisations légitimes de la zone maritime.

4. Les Parties contractantes s'assuront qu'aucun flux, auxquels il est fait référence au paragraphe 3, ne sera éliminé dans des structures géologiques situées dans le sous-sol sans autorisation ou réglementation de la part des autorités compétentes. Ces autorisations ou réglementations mettent notamment en œuvre les décisions, recommandations et autres accords pertinents et applicables, qui auront été adoptés en vertu de la Convention. »

(VERTALING)

WIJZIGINGEN VAN HET VERDRAG

inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan.

In bijlage II bij van het Verdrag inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan wordt artikel 3, § 2, aangevuld met de volgende alinea :

« (f) de koolstofdioxidestromen voortvloeiend uit de opvangprocessen van koolstofdioxide met het oog op de opslag ervan, in de mate dat :

- i. de afvoer gebeurt in een ondergrondse geologische structuur;
- ii. de stromen hoofdzakelijk bestaan uit koolstofdioxide. Zij kunnen accidenteel verwante stoffen bevatten afkomstig van het oorspronkelijke materiaal en van het toegepaste opvang-, vervoer- en opslagprocédé;
- iii. er geen enkele andere afvalstof of andere stof wordt aan toegevoegd teneinde deze afvalstof of andere stof af te voeren;
- iv. zij bestemd zijn om permanent in deze structuren te worden opgeslagen en geen schadelijke effecten voor het marien milieu, voor de menselijke gezondheid of de andere gewettigde gebruiksvormen van het zeegebied zullen teweegbrengen. »

In bijlage III van het Verdrag inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan wordt artikel 3 vervolledigd met de paragrafen 3 en 4, luidend als volgt :

« 3. Het verbod waarnaar paragraaf 1 van dit artikel verwijst is niet van toepassing op de koolstofdioxidestromen voortvloeiend uit de opvangprocessen van koolstofdioxide met het oog op de opslag ervan, in de mate dat :

- (a) de afvoer gebeurt in een ondergrondse geologische structuur;
- (b) de stromen hoofdzakelijk bestaan uit koolstofdioxide. Zij kunnen accidenteel verwante stoffen bevatten afkomstig van het oorspronkelijke materiaal en van het toegepaste opvang-, vervoer- en opslagprocédé;
- (c) er geen enkele andere afvalstof of andere stof wordt aan toegevoegd teneinde deze afvalstoffen of andere stoffen af te voeren;
- (d) zij bestemd zijn om permanent in deze structuren te worden opgeslagen en geen schadelijke effecten voor het marien milieu, voor de menselijke gezondheid of de andere gewettigde gebruiksvormen van het zeegebied zullen teweegbrengen.

4. De contracterende Partijen zullen zich ervan vergewissen dat geen enkele stroom waarnaar wordt verwezen in paragraaf 3 zal worden afgevoerd in ondergrondse geologische structuren zonder de toelating of zonder de reglementering vanwege de bevoegde overheden. Deze toelatingen of reglementeringen geven onder andere uitvoering aan de beslissingen, aanbevelingen of andere relevante en van toepassing zijnde akkoorden die krachtens het Verdrag werden aangenomen. »